



DIURNALU GLUMETIU SOCIALE-POLITICU-TOCU.

Fóia acést'a ese tóta Marti sér'a,
-- dar prenumeratiunile se priimescu
in tóte dílele.

Pretulu pentru Ostrunguri'a: pre anu
8 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 4 fi. pre unu tri-
luniu 2 fi. éra pentru Strainetate:
pre anu 10 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 5 fi.
pre unu triluniu 2 fi. 50 cr. in v. a.
Unu esemplariu costa 15 cr.

Tóte síodieniele sí banii de prenu-
meratiune sunt de a se tramite la
Redactiunea diurnalului:
Aradu, Strat'a Teleki-ana, nrulu 27.

Insertiunile se priimescu cu 7 cr. de
linia, sí 30 cr. tace timbrale.

In sesiunea de scalda.



Morbosulu: Ranele mele totu mai tare sangeréza si se mai inmultiescu! Ce o sà me facu?

Mediculu: Pentru alinarea dureriloru ti recomendu, sà mergi la o scalda d'in strainatate, unde mereu
ti s'ar spalá ranele

Morbosulu: Dér' pe a-ici mai aprópe in tiér'a mea, nu s'ar aflá o asiè scalda?

Mediculu: In Ungari'a -- nu.

Consumatum est.

(După alegori.)

— Imitațiune după Sir-Kock d'in Ghimpele. —

De acuma, renegati!
Banchetati!...
Rîdети! tindeti desfrenarea,
Că-ci tradarea
Cea mai négra s'a implinitu:
Sufletulu s'a injositu,
S'a ucisu sî s'a pradatu
Pr'in votatu!...

Puneti pene nemnisiésci,
Puneti pinteni unguresci,
Puneti semnele de crime!
Si-a-poi cu cea jidovime,
Rafinata sî murdara,
Tragendu dantiulu peste tíera,
Cantati canteculu turbatu:
„*Amo tradatu!!*“

Iute, anime perverse!
Faceti de-acum, să se verse.
Ca unu styge de otrava,
Ca o infernala lava,
Fér'a vóstra, renegati,
Peste frati!

Iute, nu mai perdeti vreme,
Că-ci n'aveti de ce ve teme:
Pr'in ran'a ce-i fu deschisa,
Victim'a adi e ucisa!...
Sfasiati dér' hoitulu mortii,
Pana candu suflarea sortii
N'o rechiamo la viétia!...

Cine scie? asta ghiatia
Ce in nesimtire jace,
Mane póte s'a preface
Numai flacári ardiétorie,
Cumplite resbunatórie!...

Cine scie? póte mane
Acea *inima de cane*,
Cu iubire incaldita,
De victima adi sdrobotita,
Tremurandu fore potere,
Ni va dice in dorere
Si cu glasulu umilitu:
„*Am gresitu!*“

Iute dér' inca o data!
In orb'i'a blastemata,
In care ve resfatiati,
Banchetati!

Trageti dantiulu de 'ndiosire,
Si lasati tíer'a 'n perire!...
D'in Pesce si pan' la nuare,
Fia numai desfrenare!
Fia unu uritu pustiu,
Nemicu viu!!!...

Ce ve pósa vóue óre,
Candu o tíera plangatórie,
Loccata de dorere,
Linistea mereu v'o cere?
Nu cum-va aveti sentire,
Mila sî compatimire,
Voi, ce sufletulu v'ati datu
La votatu?...

Nu cum-va, voi, tiritorii,
Misiéji sî tradatorii,
Voi, cari ve bateti peptulu
Candu vorbesce intieleptulu,
Acum' ve veti converti
A fi *buni* sî a *iubi*?
Así!... *iubire, bunatate*,
Adeveru, moralitate,
Pentru voi suntu totu mintiuni,
Nascocite de nebuni!...
Aurulu, cup'a spumósa,
Si 'ndiosirea odíósa!
Éta ce e pentru voi
Tâlhároi!...

Deci, in culmea desfrenării,
Cu produsele tradării
Banchetati
Renegati!

Aruncati ori ce pudóre!
Beti vinuri ametitóre!
Beti mereu de ve 'mbetati!
Beti! nu stati!
Că-ci, beti'a,
Nebuni'a,
E unu riu desfatatoiru
Pentru omulu tradatoriu!...
Inse... in culmea betiei,
In furórea nebuniei,
Aduceti-ve a-minte
Cum-că: „*dinte pentru dinte*“
Veti plati
Intr'o di!!!...

Unu svatu secretu.

Precum se scie, domii magiari se totu plangu,
că daco-romanii d'in „Nagy magyarország-ulu loru celu
poternicu, conspira pe facia, cu valachii d'in Vala-
chiuti'a cea micutia, adeca: că noi romanii lucrămu
totu contr'a statului ungurescu.

Dreptu acea, eu, ca unu vechiu conspiratoriu pe
facia, mi iau voia a da fratiloru nostrii de d'in colo
de carpati unu svatu bunu, — asta-data inse numai
in secretu. . .

A-nume am observatu, că de unu tempu diariéle
magiare érasí urla d'in respoteri, sumutiendu gover-
nulu pistasiescu, ca acel'a să inarmedie, sî să tramita
inte honverdii contr'a valachiloru nepacinié d'in
„kis oláhországoeska“ s. e. l.

Asîè déra Romani'a este in periculu celu mai mare.

Pentru acea déra eu, ca romanu, grabescu a
svatui pre fratii nostrii d'in Romani'a, că: déca vreu
sà scape de mórtea sigura, — fiindu-că armat'a loru
sî-asîè este numai o nula, facia de eroii honverdi ma-
giari, — atunci de locu *sà-si procure sî sà puna iute pe*
granitiele Romaniei, in locu de armate, câte-unu taure,
că numai astu-feliu voru pote mantui tíer'a de hon-
verdi, fiindu-că eroii honverdi nu au téma decâtu
de trauri — precum acea se vediu sî mai anu la Vatiu

Romani'a deci numai in estu modu s'a pote man-
tui de furia sî eroismulu honverdiésen. . .

Rogu inse pre diplomatii Romaniei, nu cum-va
sà me deie de golu, că eu i-amu svatuitu sî că eu
sum acel'a, care conspirédu sî in secretu contr'a celoru
de la Peste, că-a-poi alta data i voiu lasá sà cada
victima cranceniloru inimiei.

Gur'a Satului.

Conspiratoriu pre facia.

Corespondinție.

Responsulu mademoiselei Todosi'a, către Paladi'a
kisaszony.

„Békaföld-Bad” in Jura bei
Guzli, 1875.

Draga Gertyge!

Ah! Oh!
Deine levél au umplut mon szivem de bucurie!
Dăr siebe Pelagye, je tare mégis traurige su, ke merem nu
potzem fi imer együtt.

Jen ákumá bin la férégyéu.

Ah! ese nobliffé lehet itt a mulatui!

Ah! mennyi jeféte chavalière!

Über kedves Pelagye! tu noch máj feriesite vagy alé jo,
kecs zu, pe ákolo. pocz fi az első, si die eséá máj frumaszé; én
pedig trebuje sze vetélkedjek ku szute si Taufende; sze fogjak
in alle ziele ketye un udvarló mb sze ták adoságuri, inkít nem
tudom, Zen, kum szá pótye szabadulni mon siebe papa.

Dá num pásze, ke jo unterhalte mich exelens.

Minden Tage jesztye la noj trakta, oder nachmittag ozsonya,
járe vasárnap abend's soire, Tanj si dinum dánum.

Dáke látnád, wie forgolodnak pe linge minye die hóhe
aristocratie, wie szép compliment sugnak domniori in meine
füleimbe.

Ah! Pelagye! Oh! Pelagye!

Und ha máj vede tu, mily großartige toilette ám, a leg
erste fason-ból! Was für eine tunik, borzaszto Schlep, lokne de
gingon si chapeu à la tüzér!

Ah! ich bin — prekum mondják — ká egy bazsa Roje!

Bifé eddig ám 15 imádó si die ganze női Welt halálos
pizsmás.

Grof Bikficz miau si esküdött ewige hűség si pe pro-
menád meg is peczít. — dăr az ganze dologról juke nem tud
nime nifé, csak er, jéu és a kleinen Pinesi.

Tirgulu jeszte vertig, ám si irtam la papa, sze trimate
giteif 1000 fl., ká széj dáu az én Mukimnak, hogy kumpere
jel Möbeln, dela Paris.

Ah! Pelagye! Oh! Pelagye! meine visuri miiffen valé-
sulni.

Ah! ich trebuje sze legyek in turzen idő egy Gräfin! . .

Ah! Oh!

Imádkozzál also édes Freundin, hogy nu peszte mult, sze
pot ottárhoz á duese pe Muki mieu.

Ah! jest nem tudok weiter a skrie, ugy dobog mein ceur.

Légy glückliché!

Adio!

Pa! Pa! Pa!

A te pretyinás
Todoszijá.

P. s. Sze nu dobold ki, ke ich wil un grofné jein. —
Hitec in secret bifé!

Stijji Stori.
Todoszijá.

Talmesiu-balmesiu.

(S.) Fratii magiari s'au superatu multu pe bravii
zarandani, cà dinstii in scrisele loru oficióse chiaru,
in locu de „ungurése'a“ varmegia si latinesculu bar-
baru „comitatu,” intrebuintieza numirea de „districtu,”
intocmai ca si in Romania libera, si pentru acést'a
gramaticale cutezantia órba pr'in diurnalele loru i-au
denunsiatu la lume de *Daco-romanisti, revoltanti* in
contr'a Ungariei si Ddieu mai scie de ce.

— Óre acum' pre voi, cari, in locu de cuven-
tuiu „satu,” ne servimu de cuventulu „comuna,” nu
ne voru inferá de — comunisti?! . . .

Aspiratiunile unui popa-asesoru consisto- rialu si vestitu intempinatoriu de secre- tari de statu.

Frunzia verde de ovesu,
Ah! de m'asi vedé alesu
De protopopu la Ineu,
Sà fiu peste popi bireu!

Séu sà me veda denumitu,
Ori si càtu de ocaritu,
De Inspectoru pr'in guvernú,
Ca pe dascalu sà mi-i cernu!

Atunci m'asi face renume,
Ca Füstös d'in ceea lume,
Unu nume nemoritoriu,
Pr'in Aradu si pr'in Bihoru.

Ce ferice-a-si fi atunce,
Candu aceste le-asi ajunge,
C'asi fi dulce, ca de miere,
La domnii dela putere.

Ér' Marés'a Csemeghi,
Candu faim'a mi-a audí,
Va saltá de bucuria,
C'am ajunsu si eu 'n domnia!

PAND'A SI MAND'A.



T. Cetita-ai, cuscere Mando, cà domnii de la putere
dreptu multumire, acum'a se incalierara si cu titorloru
binefacutori d'in Beciu?

M. Ei, a poi cum si'oru poté déra dloru realisá atáte
aspiratiuni si visuri sublime cu câte so irameta de unu
tempu? Unde va fi a-poi „Nagy Magyarország-ulu celu
erancenu?

T. Prostogavule, a-poi n'ai auditu, cà Teglethoff,
adeca angurii, nu de multa cu *descoperitu o lume noua*,
d'incolo de marginea lumei? Deci ce mai vrei? cà déca
nu ne'oru poté dudai pre noi la Bucuresci, séu déca s'a par-
famá brandia cu no utii, atunci voru merge in pamentulu celu
nou si ei totusi voru avé statu puternicu, a loru proriu, statu
ungurescu.

M. Mai part' cu cerbere d'in carte.

T. Da óre *Zsigarida* pentru ce nu mai incéta a totu mis-
tifica si a totu bari alaturu cu anele pieritite magiare?

M. Pentru ca sà aréte, cà ce *pastoriu* ar fi fostu elu, déca
fiu-alegeau, séu cu sa aréte, cà elu nu-e deobligatu a respectá
solidaritatea asecurata si pr'in votulu, adéca pr'in cinstea sa . . .

T. Óre pentru ce s'arúti si se alinau anele diarie magiare
atatu de tare pentru aleg'ea guvernata Bodu?

M. D'a-poi hagi sémá, de curdai cu s'au jelu se póte astopá rusi-
ma domniea.

O cochetă întrebă un domn:

„Dă-te îndoișor a-supr'a focului amorului meu?”

„Eu neci odata n-am fostu smiecu focurilor arte-ficiose!” — response aceia. —

Unu omu micu dér' istetlu se certă cu unu contrariu uriesiu.

„Dăca nu vei tacè, — dise cest'a — te voiu bagă in busunariu.”

„Mai baga-me in capulu Dtale—reflectă aceia că-ci a-colo este mai multu locu golu.” —

La bîsa unu speculantu baronsatu în tacutu contu de unu pruncu i fura hatist'a d'in busunariu.

„Las' să aibe și elu placere, noi inca am începutu cu miculu” — response pagubasiulu suridiendu.

Unu favorita de sôrte impută odata unui omu de tréba, că tatalu acestuia ar fi fostu numai unu macelariu. —

„Dreptu ai, — replică atacatulu — inse eu nu potu aflá mare d'osebire între tatalu meu și alu Dtale; că-ci alu meu a macelitu vietiei, inse alu Dtale a educatu de aceia.” —

Magazinulu lui „Gur'a-Satului.” 1)

Taber'a unгурéscă d'in romani de pe la alegeri de deputati dietali d'in Ungaria și Transilvania.

Acestu quodlibet compus parte d'in voluntari, parte d'in cel prins cu funea, se publica spre scire și acomodare. Lasa véda lumea, cine sunt aceia, cari cu votulu loru au trantitu partia natiunale la petiôrele fratiloru nostri magiari.

Spre acestu scopu, și ca acestu cupletu să fia completu, rogâmu pre conducatorii d'in cele-lalte districte, ca să ni comunice listele loru de votare, deosebindu pre romani, pentru a-i cunósce.

I. In districtulu Aradului.

A. Cerculu alegatoriu alu *Chisineului*, reprezentatu pone a-ci in 5. ani de deputatulu natiunale opositionale *Mircea B. Stanescu*, avocatulu in Aradu și redactorele de la acestu organu.

Candidati: alu partitulu natiunale opositionale, *Mircea B. Stanescu*, și alu partitulu liberale guvernamentale ungurescu, *Baronulu Bel'a de Bánhidi*, proprietariu mare d'in acela-si cercu electoralu și locuitoriu ²⁾ in Aradu.

Voturile romaniloru pentru *Baronulu Bel'a de Bánhidi*, și in contr'a candidatulu natiunale au fostu urmatóriele:

a.) d'in opidulu *Chisineu*:

- 1.) *Ioane Blasioviciu*, avocatulu, ³⁾
- 2.) *Alisandru Tod'a*, economu.
- 3.) *Tóderu Orsimariu*, „
- 4.) *Iovu Buh'a*, economu.
- 5.) *Tóderu Memetea*, „
- 6.) *Petru Dragoșiu*, „
- 7.) *Ioane Micul'a*, „
- 8.) *Georgiu Bragea*, „
- 9.) *Simeone Dems'a*, „
- 10.) *Ioane nobile de Cab'u* croitoriu.

b.) d'in comun'a *Siepreusiu*:

- 1.) *Mihaiu Morgosiu*, primariu și economu.
- 2.) *Elia Gumbariu*, „
- 3.) *Mihaiu Incicau*, „
- 4.) *Lic'a Rosic'a alu Ravechii*.

c.) d'in comun'a *Socodoru*:

- 1.) *Georgiu Chirila*, cojocariu și tutore orfanale la comuna, ⁴⁾

2.) *Petru Adocu*, economu.

3.) *Gligoru Ambrusiu*, „

4.) *Mitru*, „

5.) *Tóderu Sfaraila*, jude de campu.

6.) *Stefanu Iancu*, ciosu la jidani.

7.) *Ioane Cosm'a*, economu.

8.) *Paulu Adocu*, „

9.) *Eremiu Simandanu*, „

10.) *Petru Vladica*, ⁵⁾ „

11.) *Ioane Dascalu*, „

12.) *Nicolau Lascu*, „

13.) *Georgiu Adocu*, „

14.) *Tom'a* ⁶⁾ *Otava*, „

15.) *Paulu Ioanu Dihelu*, „

16.) *Tom'a Dascalu*, „

17.) *Petrutiu Negru*, patriu comunalu.

18.) *Mitru Ionu*, economu.

19.) *Paulu Ardelenu*, „

20.) *Mihaiu Pop'a*, ⁷⁾ „

21.) *Costanu Berariu*, „

22.) *Mitru Cosm'a*, ⁸⁾ „

23.) *Georgiu Dihelu*, „

24.) *Alesciu*, „

25.) *Flori'a Motiu*, „

26.) *Basilu Berariu*, primariu și economu.

⁵⁾ Vladic'a cu dascalulu dupa elu. Li se síede. *Red.*

⁶⁾ Adica-e Tom'a! *Red.*

⁷⁾ Lunga vladica și dascalu avemu și popa. *Red.*

⁸⁾ Denique citi *Cosm'a* toti sunt in

27.) *Constantinu Tomii*, notariu.

28.) *Mitru Sechesianu*, economu și juratu. ⁹⁾

29.) *Petru Berariu*, economu.

d.) d'in comun'a *Vadasu*.

O.

e.) d'in comun'a *Misic'a*:

1.) *Mitru Hasiu*, economu.

2.) *Georgiu Motiu*, „

3.) „ *Vladu*, „

4.) „ *Bradenu*, „

5.) *Flori'a Besianu*, ¹⁰⁾ „

6.) *Onutiu Burdanu*, „

7.) *Simeone Guiu*, „

8.) *Micora Tom'a* ¹¹⁾ „

9.) *Flori'a Besianu*, ¹²⁾ „

10.) *Teodoru Motiu*, „

11.) *Flori'a Icretiu*, „

12.) *Basilu Vladutiu*, „

13.) *Teodoru Ianosiu*, „

14.) *Paulu Netede*, ¹³⁾ „

15.) *Flori'a Motiu*, „

(Se va urma.)

partid'a liberale unгурéscă!

⁹⁾ Da, da, primariulu și notariulu s'au luat dupa ómeni. . . . *Red.*

¹⁰⁾ Nu enim-va este consangéuu (ruda) notariulu publicu de acela-siu nume, și condito? *Red.*

¹¹⁾ Si a-iei unu Toma. *Red.*

¹²⁾ Inca nuu puim de Besianu. *Red.*

¹³⁾ Pre est'a lau *neteditu* domni. *Red.*

¹⁾ Fôia glumétia „Ghimpele“ d'in Romania'a îi dice: „*Catastihulu dra-cului*.” *Red.*

²⁾ Veciuu nemediulocite chiaru cu candidatulu natiunale. *Red.*

³⁾ La 1861. ori 2. candu a facutu censur'a de avocatulu in Bpest'a, in bucr'a sa și impinsu de zelulu seu natiunale, ce-lu avuse atunci, a ospetatu splenditu tóta tenerimea romana de a-colo. Ei déra „tempora mutantur, et nos mutamur in illis!” *Red.*

⁴⁾ Mai înainte de a fi aniste la satu, erá calaretulu deputatulu natiunale și celu neci aderintu la partid'a natiunale. *Red.*